

Ausgabe Oktober 2004

31. Jahrgang

www.aarau-telli.com

## Brockenstube

Lenzburgerstr. 17  
5033 Buchs AG  
079 311 90 41

Bei mir finden Sie allerlei!

Oeffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 15.00 – 18.30 Uhr  
Samstag: 10.00 – 16.00 Uhr  
**Donnerstag geschlossen!**

Kurzfristige Aenderungen  
sowie Ferien sind jeweils  
am Schaufenster angeschrieben!

Freue mich auf Ihren Besuch!

## ZULAUF

MUSKINSTRUMENTE

www.a-zulauf.ch

Ideal zum  
Schulbeginn ...



Miet-Kauf  
für alle Instrumente  
(auch Occasionen)

YAMAHA Roland Pearl  
The best research play drums

Beratung · Service · Unterricht

Bucherstrasse 17 · Aarau  
Fon 062 823 01 21 · Gratis-Parkplätze

Wir machen Sie musikalisch.

# ZICK ZACK

C O I F F U R E

Rita Lutz-Hürlimann und  
Chantal Schwarz-Tschiri  
Rüt mattstrasse 7  
5004 Aarau  
Tel. 062 822 44 40

# Einladung zur kunterbunten Herbstausstellung



**Freitag, 24. September ab 16.00 Uhr**  
**Samstag, 25. September von 10.00–16.00 Uhr**  
**Sonntag, 26. September freie Besichtigung**

**Es erwarten Sie gleich mehrere Höhepunkte:**

Der neue unkonventionelle **RENAULT MODUS**.  
*Klein aber fein, kompakt im Design. Stark in der Persönlichkeit. Mit ihm kehren Sie dem Alltag den Rücken und werfen Konventionen über Bord. Getreu dem Modus-Motto „tu nicht so erwachsen“.*

Der **RENAULT MODUS** lässt auch ihr Herz höher schlagen, da Sie ihn an unserem Wettbewerb gewinnen können.



Weitere **sensationelle und lukrative Angebote** auf allen anderen Renault Modellen gültig bis Ende Oktober 2004.

Die **neusten Harley Davidson Modelle** werden Ihnen von Moto Senn AG, Densbüren präsentiert.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.



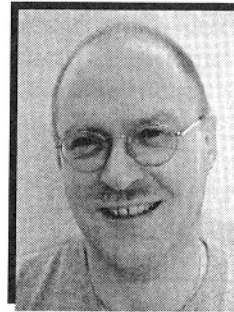
**RENAULT**

**AARE TOURING GARAGE AG**

Steinachermatt 1 · 5033 Büchs/Aarau  
Telefon 062 834 44 88 · Fax 062 834 44 89  
www.aare-touring.ch

Mitglied **VRA**-Gruppe

## Editorial



Nick Mack  
Vorstandsmitglied des  
Quartierverein Telli

### Ja, ja: das Telli-Fest

Im Herbst 2003 wurde ich von Bernhard Kappeler gefragt, ob ich mich für das Amt des Organisators für das Telli-Fest in den Vorstand des Quartiervereins Telli würde wählen lassen. Nach kurzer Bedenkzeit erklärte ich mich dazu bereit. Die Hauptgründe dafür liegen für mich im interessanten Quartier. Man kann neuen Menschen begegnen und einen bestehenden und wichtigen Anlass weiterführen. Nach dem Entschluss ging es bereits darum, ersten Aufgaben wie Reservierungen von Materialien, einholen von Bewilligungen etc. nachzugehen.

Nach der GV vom 5. März 2004 durfte ich mich dann offiziell um das bevorstehende Telli-Fest 2004 kümmern. Hauptsächlich ging es um das Anschreiben von Firmen und Geschäften, um Preise für die Tombola zu erhalten.

Bald wurde die erste OK-Sitzung abgehalten und dabei erste Details besprochen und festgelegt. Danach musste ich geeignete Helferinnen und Helfer für den Anlass finden: Anruf um Anruf, Zusagen und Absagen, Bedenkzeiten und Spontanentscheide. Das ganze OK wurde in diesen Bereich eingebunden. Und schon war es August: Helfer anschreiben, Lebensmittel und Getränke bestellen. Eine weitere OK-Sitzung. Dann plötzlich war die Woche da, in welcher am Samstag das Telli-Fest stattfinden sollte. Von Hanspeter Näf wurde ich gefragt, ob ich nervös sei. Ich verneinte, denn zusammen mit dem OK haben wir versucht, alles vorzubereiten, zu organisieren und auf alle möglichen Ereignisse vorbereitet zu sein.

Plötzlich stand der Kühlwagen da und im Laufe der Woche wurden angeforderte Utensilien wie fast von Geisterhand angeliefert. Am Freitagnachmittag wurden elektrische Leitungen montiert und das Büffet bereitgestellt. Am Samstag um sieben Uhr ging es los mit dem Aufstellen der Festtische und Bänke.

Die Schifflischaukel wurde von der Blache befreit, der Spielbus wurde entladen und die Kletterwand installiert. Und plötzlich war es zehn Uhr und die ersten Festgäste konnten bewirtet werden. Der Festplatz füllte sich mit Zuschauern, mit Teilnehmenden, usw. Es war ein stetes Kommen und Gehen. Gelächter, Musik, Kinder, Gespräche, Jung und Alt, Spiele, Tombola, Disco, Electronic Darts. Als zusätzliche Attraktion galt die Show des „Rock ,n’ Roll Clubs Teddybären“. Ich persönlich habe viele Leute kennengelernt und ich versuche nun, mir die unzähligen neuen Namen zu merken. Was mich auch freute,

# Kudi's Zweirad-Shop

im Telli-Zentrum Aarau

062 822 95 85

## Velos · Töffli · Roller · Lambretta

preiswerte  
**OCCASIONEN**



grosse **AUSWAHL**

sorgfältige  
**REPARATUREN**

günstige  
**DAMEN-, HERREN-  
und KINDERVELOS**

Öffnungszeiten: Montag geschlossen  
Di - Fr 9.00 - 12.00 Uhr + 13.30 - 18.30 Uhr  
Samstag 9.00 - 16.00 Uhr durchgehend geöffnet

# Jaisli-Beck

**Jaisli-Beck AG** - Bäckerei-Konditorei - Oberdorfstrasse 9 - 5033 Buchs  
Telefon 062 836 10 31 - Fax 062 836 10 39 - [www.jaisli-beck.ch](http://www.jaisli-beck.ch) - [mail@jaisli-beck.ch](mailto:mail@jaisli-beck.ch)

Bei uns  
wieder  
erhältlich!



## Kürbis- Kernen-Brot

Filiale Telli  
Telefon und Fax  
062 823 13 30

dass der Antrag für trockenes Wetter bewilligt und zusätzlich noch viel Sonnenschein beigefügt wurde.

Als es eindunkelte, begann Music Man Otto mit seinem Spiel. Tanzbeine wurden geschwungen und in der Bar war ein reges Treiben zu beobachten. Die gute Stimmung hielt bis in die frühen Morgenstunden und bis zum Abräumen der Festbänke an.

Am Sonntagmorgen galt es dann noch, den ganzen Festplatz aufzuräumen, sämtliche benötigten Utensilien zu versorgen und etwelchen Abfall zu sammeln.

Ich bedanke mich ganz herzlich bei all den unzähligen Helfern, dem OK-Team sowie all unseren Gästen. Dank all diesen Leuten ist das Telli-Fest 2004 zu einem gelungenen und erfolgreichen Anlass geworden, dessen Erinnerung hoffentlich noch lange anhält. Ich freue mich bereits auf das Telli-Fest 2005.

Nick Mack



## LESERBRIEF

### Antwort auf das gewünschte Fussball-Spielverbot

Sehr geehrter Herr Baer

Es geht weniger darum, Kinder zu vergraulen, als sie einfach auf die Möglichkeiten zum Fussball-Spielen zu verweisen, die EXTRA DAFÜR eingerichtet wurden. Warum sollen die Kinder sich auf der anderen Seite des Hauses denn nicht wohlfühlen?

Miteinander bedeutet doch nicht, dass die Kinder ÜBERALL munter drauflos „bolzen“ können. Und weder brillentragende Fussgänger noch Eingangstüren mit Glasscheiben waren noch sicher.

Seit dem „Verbot“ sind schon erheblich weniger Scheiben zu Bruch gegangen. Spielende Kinder sind sicher gern gesehen, aber es wäre auch schön, wenn sie vor dem Spiel schon informiert werden würden, dass man nicht alles darf. Manchmal braucht es dafür halt eine „strengere“ Massnahme, bis sie es kapieren.

Niemand muss gleich depressiv werden, weil die Kinder nicht auf jedem Fleckchen Rasen oder unter den „Arkaden“ spielen dürfen.

Übrigens: spielen dürfen sie dort ja ohnehin, nur nicht gerade Fussball.

Mit freundlichen Grüessen, Jocelyne Schärer

(by JS)



**pizza monello**

[www.pizza-monello.ch](http://www.pizza-monello.ch)

**besuchen sie uns vom  
donnerstag, 23. bis  
sonntag, 26. september am  
MAG auf dem färberplatz**

donnerstag 11.00–24.00  
freitag 11.00–24.00  
samstag 10.00–24.00  
sonntag 10.00–21.00

selbstverständlich ist während dem  
**MAG** unsere pizzeria an der  
tellstrasse 118 geöffnet.

**neu: montag-freitag  
mittags-menu ab Fr. 14.50**

tellstrasse 118 • 5000 aarau  
tel. 062 823 55 50 • fax 062 823 55 51

## Plauschabend

**Schon mal gehört vom Plauschabend?  
Nicht, dann wird es aber höchste Zeit!**

Der Plauschabend entstand mit dem Ziel, junge und junggebliebenen Leute an jedem letzten Freitag im Monat zusammen zu bringen und miteinander etwas zu erleben. Wir, das sind bis jetzt sechs Frauen, treffen uns und unternehmen gemeinsam etwas.



Das ist zum Beispiel ein Kino- oder Theaterbesuch, eine Velotour, Pizzeessen, zusammen Gesellschaftsspiele spielen, Basteln, Kochen usw.

Seit letzten Oktober haben wir bereits viele lustige, unterhaltsame und eindruckliche Abende zusammen verbracht. So zum Beispiel waren wir im „das Zelt“ am Comedieabend, dann haben wir gelernt wie man wertvolle Sandkarten bastelt, durch Kerzen viele Düfte kennen gelernt und uns auf Weihnachten eingestimmt, bei Gesellschaftsspielen Reaktionstests gemacht und viel gelacht.

Es gibt vieles das man erleben und unternehmen möchte, jedoch alleine macht es keinen Spass.

Was jeweils an diesem Abend stattfindet, entscheidet die ganze Gruppe zusammen. Organisiert wird es dann von Ingrid Dössegger und Christina Furter.

Am einem der letzten Plauschabende wurde ein Abendspaziergang bei Sonnenuntergang gewünscht.

Wir gingen zu Fuss der Aare entlang und liessen uns dann in der Oase bei Speis und Trank verwöhnen. Wie man auf dem Foto sieht, fehlt es an Geselligkeit und Heiterkeit keinem von uns, denn die Abende sind ohne jede Verpflichtung. Anmeldungen sind nur erforderlich, wenn Billette bestellt oder Lebensmittel zum Kochen, im Voraus besorgt werden müssen.

Sind Sie das nächste Mal auch dabei?

**Am 24. September 2004 um 20 Uhr im  
Trefflokal an der Delfterstrasse 36/37**

Wir gehen zu Fuss nach Rohr eine Glace essen. Wer Lust hat kann die Gelegenheit nutzen und unter fachkundiger Leitung durch Marlène Bohren lernen, wie man richtig walkt. Alle Anderen geniessen einfach den schönen Spaziergang.

Damit wir alle Platz haben im Restaurant bitten wir um einen Anruf an:

Ingrid Dössegger 062 824 82 77 oder  
Christina Furter 062 822 06 70.

**(Männer sind natürlich auch herzlich  
willkommen!)**

Wir alle freuen uns auf regen Zuwachs, und wissen: „es wird wieder de Plausch“

Im Namen des Plauschabendteams  
Christina Furter

Voranzeige: am 29. Oktober Plauschabend zum Thema Kochen.



## Jahresvereinbarung 2005/2006 – Mitwirkung der TellibewohnerInnen

Der Quartierverein ist seit diesem Jahr im Projektteam von „allons-y Telli!“. Unter anderem haben wir die Aufgabe übernommen, die Vernehmlassung zur Jahresvereinbarung – zusammen mit der Bewohnerschaft in der Telli – vorzubereiten.

Zu diesem Zwecke sind wir auf



### IHRE MITHILFE

angewiesen. Vielleicht sind Sie bereits von uns befragt worden? Wenn nicht, bitten wir Sie bis spätestens am 1. Oktober 2004 uns Ihre Meinung mitzuteilen. Uns interessiert vor allem:

- Was gefällt Ihnen in der Telli?
- Was gefällt Ihnen nicht in der Telli?
- Was wünschen Sie sich für die Zukunft in der Telli?

Ihre Meinungen bilden die Grundlage für die Jahresvereinbarung. Es sollen nur noch wenige Projekte angegangen werden, aber dafür mit breiter Abstützung der Telli-Bewohnerschaft und mit hoher Chance auf erfolgreichen Abschluss.

Wir möchten Ihnen nicht vorenthalten, was bereits jetzt an Meinungen vorliegen. Der Haupttenor der ca. 40 befragten Personen lässt sich heute in 4 Hauptgruppen einteilen:

- Besserer Unterhalt der Aussenanlagen
- Attraktiveres Zusammenleben von verschiedenen Nationen
- Mehr Ordnung, Sauberkeit und Rücksichtnahme
- Mehr Angebote für Kinder und Jugendliche (vor allem abends und sonntags)

So, nun sind wir gespannt auf Ihre Meinung! Sie können diese wie folgt kundtun:

- > Schriftlich an: Quartierverein Telli, Postfach 543, 5004 Aarau
- > Per Mail an: Edith Koller: [edith.koller@freesurf.ch](mailto:edith.koller@freesurf.ch)
- > Per Telefon: Edith Koller: 062 822 14 55 (ab 20.09.2004)
- > Persönlich: nehmen Sie für einen Termin mit Edith Koller Kontakt auf (ab 20.09.2004)

„Ja, dies ist schön und gut, aber wie geht es dann weiter?“ werden Sie sich sicherlich fragen. Hier die Agenda:

- > Bis 1. Oktober 2004: Meinungen von der Bewohnerschaft an den Quartierverein
- > Am 16. Oktober 2004: Veranstaltung in der Telli mit Herrn Dr. M. Guignard
- > Ende Oktober 2004: Entwurf Jahresvereinbarung vorliegend
- > Spätestens Ende November 2004: Unterzeichnung Jahresvereinbarung durch BAG und Stadtrat



Nur zusammen sind wir stark und können die Attraktivität der Telli steigern

weil wir GERNE in der TELLI wohnen

WE ARE THE WINNERS



Ihr Vorstand Quartierverein Telli



## Das Telli Schulhaus wurde 10 Jahre alt

Das jüngste Schulhaus von Aarau wurde 10! Ein Grund zum Feiern! Den geladenen und zahlreich erschienenen Gästen wurde ein Programm geboten, das alle Erwartungen übertraf.

Frau Helena Di Francesco, die Rektorin, begrüßte alle Teilnehmenden im sonnigen Hof und führte kurz aus, wie das Schulhaus die Umgebung verändert und das Gesicht der Telli mitgeprägt hat.

Dann traten die Hauptdarsteller, nämlich die Kinder, auf. Zur Einleitung erfuhr die Zuhörerschaft, dass 1875 das erste Schulhaus in Aarau entstand, das Pestalozzihaus. Dann folgte 1952 das Gönhard-, 1963 das Aare-, 1970 das Primar-Schulhaus im Schachen und 1984 entstand das Heilpädagogische Schulhaus. Frau Di Francesco brachte ihren Dank an die Bauleitung, die Lehrerschaft, dem Hauswart und nicht zuletzt an die Kinder zum Ausdruck. Dem schloss sich der Stadtrat, Herr Mettauer, an. Ihn freue es besonders, ein so schönes Schulhaus in der Nachbarschaft zu haben. Es sei das Schönste im Aargau!



Und da ein Schulfest nichts ist ohne Kinder, übernahmen diese jetzt den Ton. Sie sangen und tanzten so begeistert mit, dass man glauben kann, die Meisten gehen wirklich gern zur Schule.

Der Schulpflege-Präsident, Herr Martin Moor, fand auch, dass der Bau noch jung wirke. Er hoffe auf eine lange Zeit des Bestehens unter der bewährten Lehrerschaft.

Dann wurden Kinder und Gäste an ein überreiches Büffet geladen, das die multikulturelle Seite der Telli ausdrückte, die durch das Projekt „allons-y Telli!“ der Stadt Aarau, in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Gesundheit, BAG, gefördert wird. Die Fr. 2.-/Pers. Kosten werden weitergegeben an die Aktion „Denk an mich“! Der Erlös aus dem durch zahlreiche Eltern der Primarschulkinder kredenzten Mega-Kulturen-Dessert-Büffet beträgt über Fr. 800.-. Eine schöne Geste für ein gelungenes Fest!

Vera Seeberger, Redaktionsmitglied der Telli-Post

# Veranstaltungen im Monat Oktober 2004

1. Jahrgang

[www.aarau-telli.com](http://www.aarau-telli.com)

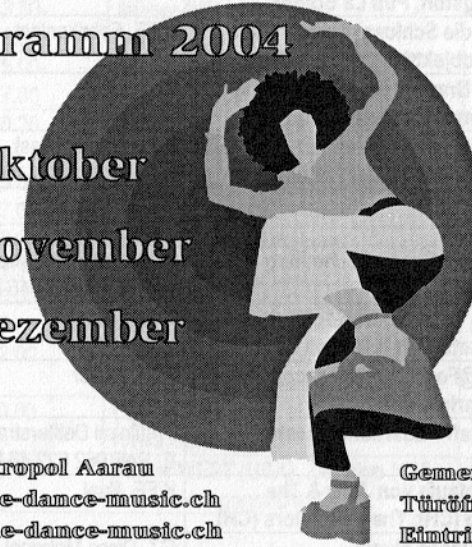
## OLDIE DANCE MUSIC

### Programm 2004

16. Oktober

13. November

11. Dezember



Disco Metropolis Aarau  
[www.oldie-dance-music.ch](http://www.oldie-dance-music.ch)  
[info@oldie-dance-music.ch](mailto:info@oldie-dance-music.ch)

Gemeinschaftszentrum Telli  
Türöffnung 21 Uhr  
Eintritt Fr. 10.-

## Wer möchte mit mir spazieren gehen?

Wer hätte Lust, an schönen Sonntagen, mit mir spazieren zu gehen?  
Ich bin eine 50-jährige, leicht behinderte Frau.

Auf ein positives Echo freut sich: Tel.-Nr. 062 822 37 03



# Veranstaltungen in der Telli

im Oktober 2004

WANN	Zeit	WAS Bemerkungen	WO Veranstalter / Kontakte
Samstag 02.10.	22.00	KiFF & Homesound präsentieren: Freestyle Battle No. 1	KiFF, Saal
Dienstag 05.10.	13.30- 16.30	Pro Senectute: Beratung	GZ Telli
Mittwoch 06.10.	15.00- 17.00	Mütter-Väter-Kinder-Treff	GZ Telli Angie S. 062 822 58 09
Donnerstag 07.10.	20.30	Jazz@Foyer feat. Andy Scherrer Group	KiFF, Foyer
Freitag 08.10.	21.00	Cover Night: Quarter Past Eight, Sprengstoff, Pub La Bomba,	KiFF, Saal
Samstag 09.10.	17.00	Sofie, die Schlossköchin - eidos- musikobjekttheater / Schöffland	KiFF, Fabrikpalast
Samstag 09.10.	22.00	Radio Brazil 4: feat. MK 2 & The Bontempi Five & NuAudio	KiFF, Saal
Sonntag 10.10.	11.00	Sofie, die Schlossköchin - eidos- musikobjekttheater / Schöffland	KiFF, Fabrikpalast
Dienstag 12.10.	19.30	SHG Ängste	GZ Telli
Mittwoch 13.10.	14.00- 17.00	Spiel und Spass Nachmittag	Trefflokal Delfterstrasse 36/37 E. Rolli 062 822 46 80
Mittwoch 13.10.	21.00	Diesel Truck Tour: Kool Keith, Kutmasta Kurt & Motion Man (USA)	KiFF, Saal
Donnerstag 14.10.	20.30	Salsa@Foyer: Salsa Disco mit den DJs Dario & José	KiFF, Foyer
Freitag 15.10.	15.00- 17.00	Huuskafi - Quartierkaffeestube	Trefflokal Delfterstrasse 36/37 E. Rolli 062 822 46 80
Freitag 15.10.	21.00	Plattentaufe von Jolly & The Flytrap (CH), The Ventilators (CH)	KiFF, Saal
Samstag 16.10.	21.00	Oldie Dance Music	GZ, Disco Metropol
Samstag 16.10.	17.00	Sofie, die Schlossköchin - eidos- musikobjekttheater / Schöffland	KiFF, Fabrikpalast
Sonntag 17.10.	17.00	Sofie, die Schlossköchin - eidos- musikobjekttheater / Schöffland	KiFF, Fabrikpalast
Donnerstag 14.10.	14.30- 17.30	Seniorinnentreff „Orientierungslauf“	GZ Telli
Freitag 15.10.	19.15	Ref. Gottesdienst	GZ Telli, Saal Pfr. U. Waldmeier
Samstag 16.10.	10.00- 12.00	Veranstaltung Allons-y Telli Thema: Jahresprogramm 2005/2006	GZ Telli
Dienstag 19.10.	12.00- 15.00	Mütter-/Väterberatung	GZ Telli Anmeldung Frau Studer 062 293 08 91

Donnerstag 21.10.	21.00	Züri West	KiFF, Saal
Freitag 22.10.	16.00- 18.00	Meitlitreff (von 8-12 Jahre)	Trefflokal Delfterstrasse 36/37 I. Dössegger 062 824 82 77
Freitag 22.10.	20.00	Mrs. Ikarus Figurentheater Paradox, Stuttgart	KiFF, Fabrikpalast
Freitag 22.10.	21.00	SENER (UK) P.M.T (CH) & Frequency (CH)	KiFF, Saal
Samstag 23.10.	20.00	Mrs. Ikarus Figurentheater Paradox, Stuttgart	KiFF, Fabrikpalast
Samstag 23.10.	22.00	Plattentaufe von Lockstoff (CH) Julian Amacker feat. Niño (CH)	KiFF, Saal
Sonntag 24.10.	11.00	Vom kleinen Maulwurf Maren Kaun, Mannheim	KiFF, Fabrikpalast
Dienstag 26.10.	19.30	SHG Ängste	GZ Telli
Mittwoch 27.10.	13.30- 16.30	Mütter-/Väterberatung	GZ Telli Anmeldung Frau Studer 062 293 08 91
Mittwoch 27.10.	15.00- 17.00	Mütter-/Väter-Kindertreff	GZ Telli Angie S. 062 822 58 09
Donnerstag 28.10.	20.30	Salsa@Foyer: Salsa Disco mit den DJs Dario & José	KiFF, Foyer
Freitag 29.10.	15.00- 17.00	Huuskafi - Quartierkaffeestube	Trefflokal Delfterstrasse 36/37 E. Rolli 062 822 46 80
Freitag 29.10.	20.00- 21.30	Meditatives Kreistanzen	GZ Telli Frau R. Wittwer 062 822 15 67
Freitag 29.10.	20.00- ??	Plauschabend	Auskunft: Christine Furter 062 822 06 70
Freitag 29.10.	22.00	Funk-Inn & KiFF present: DJs Savage, Deeno & Motti Matete	KiFF, Saal
Samstag 30.10.	20.00	Le Sac à Paroles Hawa Berthé, Mali	KiFF, Fabrikpalast
Samstag 30.10.	21.00	ADAM WEST (USA), Zamarro (CH) & Double Agents (AUS)	KiFF, Saal

## Regelmässige Veranstaltungen

Das Männerturnen für Senioren und der Kindermittagstisch fallen während den Herbstferien vom 25.9. – 9.10.2004 aus.

WANN	WAS Bemerkungen	WO Veranstalter / Kontakte
Montag – Freitag 12.00 – 13.30 Uhr	Kindermittagstisch	GZ Telli/Hobbyküche Pit Sonnenfeld 079 332 55 67
Jeden Montag 20.00 – 21.30 Uhr	Englischkurs	GZ Telli Denis Feltoe 062 824 25 86



Jeden Dienstag 14.30 – 15.30 Uhr	<b>Turnen für Ältere</b> (Seniorenturnen)	GZ Telli Pro Senectute/ Frau K.Wittwer
Jeden Dienstag 15.00 – 17.00Uhr	<b>Kegelegruppe Senioren</b>	GZ Telli
Jeden Mittwoch 14.30 – 15.30 Uhr	<b>Englischkurs</b>	Trefflokal Delfterstr. 36/37
Jeden Mittwoch 14.00 – 18.00 Uhr	<b>Jassgruppe</b> (ohne Geldeinsatz)	GZ Telli
Jeden Mittwoch 15.15 – 16.15 Uhr	<b>Männerturnen für Senioren</b>	Telli-Schulhaus Pro Senectute/Pfr. Waldmeier
Jeden Freitag 19.00 – 22.00 Uhr	<b>Jassgruppe</b> (ohne Geldeinsatz)	GZ Telli

Programmänderungen vorbehalten, Anschläge und Infos der jeweiligen Veranstaltung beachten.

Haben Sie auch eine Veranstaltung in der Telli geplant? Bitte teilen Sie uns diese mit an:  
GZ Telli, Postfach 622, 5004 Aarau Mail: [gztelli@bluewin.ch](mailto:gztelli@bluewin.ch) Tel. 062/ 824 63 44 Fax 062/ 824 02 33

**Herausgeber:** Quartierverein Telli  
und Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

**Redaktionsteam:**  
Hans Bischofberger, Walter Hagmann,  
Beat Lauterjung, Béatrice Menzi,  
Philip Moser, Vera Seeberger

**Anschrift:**  
Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau  
**Inseratenverwaltung, Layout und Druck:**  
marc-jean Druckerei + Werbeatelier,  
Tellstr. 114, 5000 Aarau, Tel.062 824 25 29,  
[info@marc-jean.ch](mailto:info@marc-jean.ch), [www.marc-jean.ch](http://www.marc-jean.ch)

**Erscheinungsweise:** 10x jährlich  
am letzten Mittwoch des Vormonats  
Dez./Jan. + Juli/Aug. als Doppelnummern

**Redaktionsschluss:**  
am 15. des Vormonats

**Auflage:** 2'600 Exemplare

**Wird kostenlos an alle Haushalte und  
Geschäfte inklusive Postfächer des  
Telli-Quartiers abgegeben.**



service  
qualität  
kundennähe

**telli optik**  
trüchst optik ag - aarau - buchs - oftringen

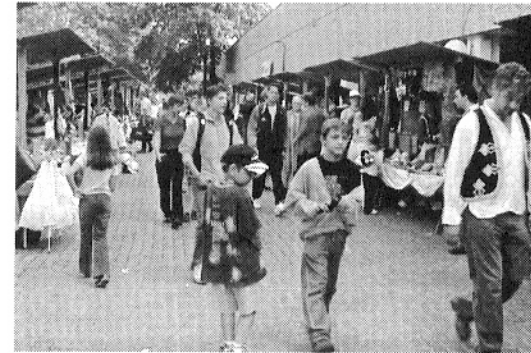
brillen+kontaktlinsen höchstpersönlich  
im telli einkaufszentrum 062 824 1975



## 2. Herbstmarkt/Flohmarkt in der Telli ein multikultureller Anlass

Am Samstag, den 11. September fand auf dem Telliplatz und in den Arkaden der 2. Herbstmarkt statt.

Mit wiederum 37 Aussteller war der Markt sehr gut besetzt. War es letztes Jahr noch bissig kalt, war es dieses Jahr ein wunderschöner Spätsommertag mit einer herrlichen Wärme bis 25 Grad.



Auch dieses Jahr war dieser Anlass sehr multikulturell, sei es in Form von Essenswaren von typisch schweizerischen Bratwürsten über Pizzas zu jugoslawischen Spezialitäten oder das immer gute Kebab.

Aber auch die Ware die angeboten wurde war ein Querschnitt durch verschiedene Kulturen. Auch ein Hauch vom Orient wurde uns mit einem kurzen Auftritt

von einer kleinen Bauchtänzerinnengruppe geboten.

Ich glaube sagen zu können dass es ein gelungener Anlass war und für die Tellianer wiederum etwas Abwechslung in den Alltag gebracht hat.

Meyer René



### Shiatsu

**am Rain 21 in Aarau**

Shiatsu ist eine Körpertherapie mit Wurzeln in der Chinesischen Medizin. Durch sanften Druck mit Händen, Ellbogen und Knien wird der Energiefluss angeregt.

- zur Stärkung der Selbstheilungskräfte
- zur Entspannung und Inspiration
- für das allgemeine Wohlbefinden

**Monika Fleischmann dipl. Shiatsu-Therapeutin SGS | 062 823 38 42**

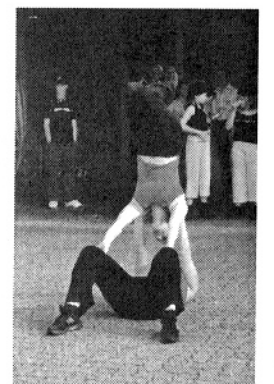
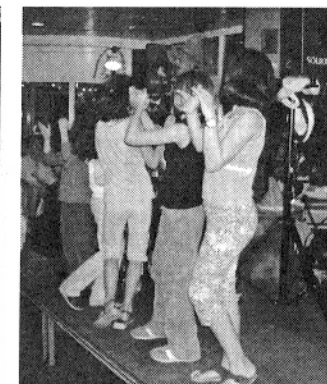
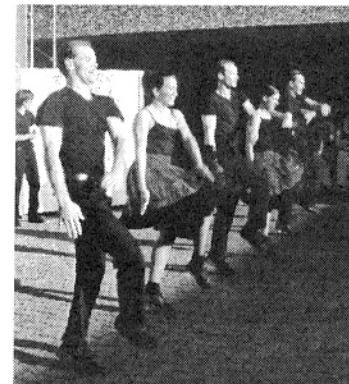
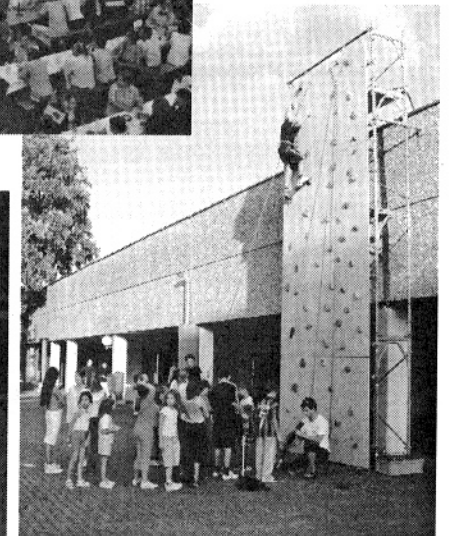
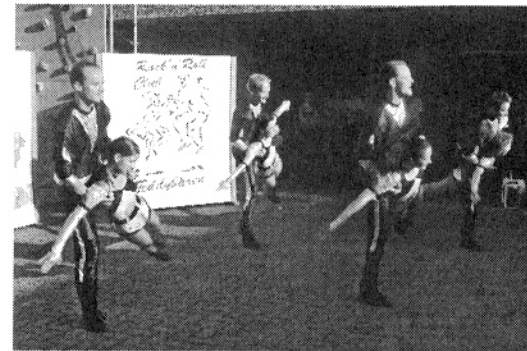
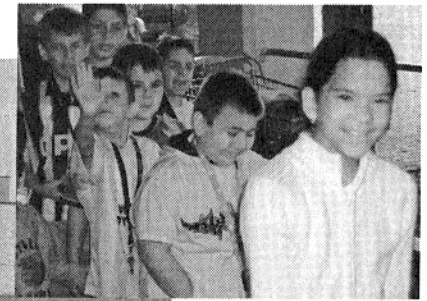
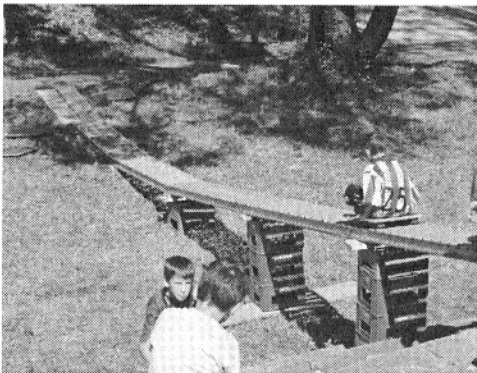
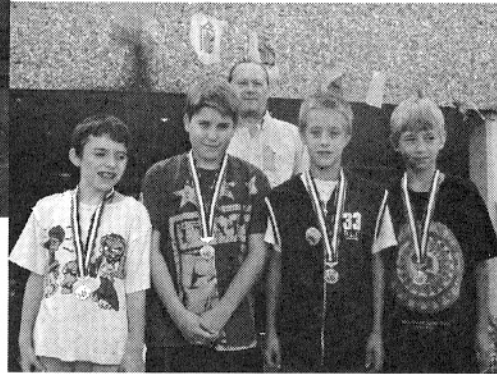
# Telli-Fest Impressionen

Weiter Impressionen vom Telli-Fest findet Ihr auf unserer Homepage:

[www.aarau-telli.com](http://www.aarau-telli.com)

Ihr könnt die Bildgalerie auch vergrößern und herunterladen.

Viel Spass!



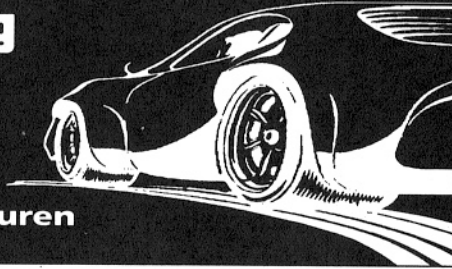


**Die Auto-Garage in Ihrer Nähe!**

**telli garage ag**

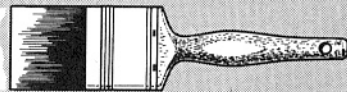
Tellstrasse 90  
Postfach 114  
5004 Aarau  
Tel. 062 824 40 55  
Fax 062 822 57 27

**Verkauf · Service · Reparaturen**



**Maler Briner**

5000 Aarau, Mühlemattstrasse 91, Tel. 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12



**Wir malen und tapezieren! Wir sind Profis.**

**Elektro-**  
  
**Wimar**

5000 Aarau  
5027 Herznach

Tel. 062 822 88 66  
Tel. 062 878 31 26

- ▶ **Haushaltgeräte**
- ▶ **Elektroanlagen**
- ▶ **Solaranlagen**
- ▶ **Telefonanlagen**
- ▶ **EDV-Netzwerke**
- ▶ **Projekt-  
bearbeitungen**



Zertifikatsnummer  
50055

**boschetti ag**  
**Sanitär Heizung**

Weihermattstrasse 36  
5004 Aarau  
Telefon 062 837 64 64  
Telefax 062 837 64 00  
E-Mail mail@boschetti.ch

## Eigentümer-Versammlung der Telli Wohnzeilen A-D

(Auszug aus dem Protokoll)

Die 1. Eigentümer-Versammlung fand am 4.9.04 auf Einladung von Herrn P. Frey statt, der rund 70 Personen begrüssen konnte.

Herr H. Widmer wies auf verschiedene Anliegen der Eigentümer und ihre Bedenken hin. Die Wohnqualität sei allen wichtig, genau so wie Spielplätze für Kinder und Jugendliche. Man sei bereit, mit dem GZ und dem QV zusammenzuarbeiten.

Es wurde eine Plattform gewünscht, deren Sprachrohr für 1 Jahr Herr Frey sein wird. Die Plattform soll ein Bindeglied sein zwischen den Eigentümern der Zeilen, sowie auch gegenüber der Stadtverwaltung und anderen Organisationen.

Gut wäre es, wenn sich die Jugendlichen vorwiegend in betreuten GZ-Räumen aufhalten könnten.

Aus dem Telli-Park dürfe kein öffentlicher Park entstehen.

Eine Benutzung der Wiese (mit Fussballto-

ren) sei je nach Anlass mit den Eigentümern abzusprechen. Ein Mitspracherecht aller sei jedoch nicht erwünscht.

Herr Sitter wurde auf Anfrage informiert, dass ein Exemplar des Grundeigentümer-Vertrages (GEV) im GZ erhältlich sei – gegen Bezahlung. Für weitere Infos könne man beim BAG (Bundesamt für Gesundheit), Frau Hertig, anfragen, Schwarzenstrasse, Bern-Liebefeld oder sich über [www.telli-quartier.ch](http://www.telli-quartier.ch) Auskunft holen.

Es wurde bedauert, dass von der Winterthur-Leben, der Eigentümerin der Zeilen B und C, sowie von der Ortsbürgergemeinde Aarau, Eigentümerin der Hälfte der Zeile D, niemand an der Versammlung teilnahm.

Nach angeregter Diskussion konnte die Versammlung nach etwa 1 1/2 Stunden beendet werden.

Vera Seeberger  
Redaktionsmitglied der Telli-Post

- **SPAGYRIK**
- **Homöopathie**
- **Heilkräuter**

Fachliche Beratung in Ihrer:



**Telli Drogerie**

Pierre Juvet, Einkaufszentrum Telli  
5004 Aarau, Tel. 062 824 63 30



Schön, dass Sie sich  
bei uns wohlfühlen.

Wer bei seiner Bank einen einzigartigen Service erfährt, fühlt sich entsprechend wohl. Daher bieten wir von der NAB Ihnen jederzeit und ganz in Ihrer Nähe Dienstleistungen an, die sich ausschliesslich an Ihren Bedürfnissen orientieren.



**GRASSI**

*Velo Motos/Velosport/Aarau*



GILERA  
PIAGGIO  
VESPA  
  
AARIOS  
VILLIGER  
PUKY  
KALKHOFF  
GARY FISHER  
KLEIN  
TREK

Hammer 3, bei Hotel Kettenbrücke, 5000 Aarau  
FON 062 822 22 14 FAX 062 822 54 46  
EMAIL info@grassibikes.ch WEB www.grassibikes.ch



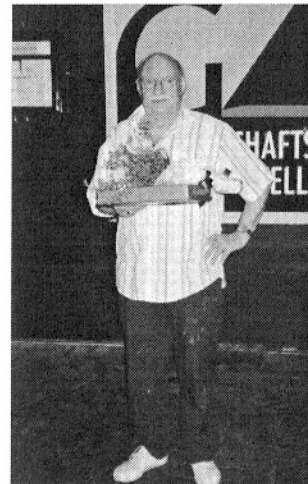
## RÜCKBLICK

### Antwort auf die Sendung „Leben im Hochhaus“

im SF 1 im letzten September

#### Kurzbericht von der Filmvorführung über die „andere Telli“ vom Filmer Fredy Rohner – „Das wahre Leben der Telli-Hochhäuser“

Am Samstagabend, 11. September fand von 21 bis 22.30 Uhr vor dem Gemeinschaftszentrum Telli ein besonderes Ereignis statt. Dieses wurde sogar von der Aar(g)lauer Zeitung zwei Tage vorher angekündigt. Zahlreiche Interessenten hatten sich auf dem Telliplatz eingefunden und warteten geduldig auf die Vorführung, die beim Start etwas Schwierigkeiten machte, weil der Film fast ohne Ton lief. Aber dann klappte es endlich. Der Film strahlte viel Wärme aus, weil verschiedene positive, vielleicht weniger spektakuläre, aber nicht weniger wichtige Aktivitäten aus der Telli präsentiert wurden. Eindrücke vom letzten Flohmarkt im Herbst 2003 auf dem Telliplatz und viele kurze Interviews mit Besuchern oder Teilnehmern. Das Turnen für die älteren Jahrgänge im GZ, der Kaffee-Treff an der Delfterstrasse und die Spielgruppe für die 3–5 Jährigen wurden vorgestellt, sowie einzelne kleine Geschäfte in den Wohnzeilen wie die Coiffeuse Marisa an der Rüt mattstrasse. Natürlich durften persönliche Porträts von älteren Menschen und Familien nicht fehlen.



Die Porträts berührten anscheinend die Herzen der Zuschauer, die alle bis zum Ende sitzenblieben. Danach wurde dem Filmschaffenden Herrn Fredy Rohner ein Blumenstrauß überreicht, den er mit grosser Rührung entgegennahm. Nachher konnten die Besucher ihren Hunger mit Würsten vom Grill und Brot stillen.

Die Porträts berührten anscheinend die Herzen der Zuschauer, die alle bis zum Ende sitzenblieben. Danach wurde dem Filmschaffenden Herrn Fredy Rohner ein Blumenstrauß überreicht, den er mit grosser Rührung entgegennahm. Nachher konnten die Besucher ihren Hunger mit Würsten vom Grill und Brot stillen.

Der Wettergott hatte gut mitgespielt und es blieb trocken bis zum Ende der Veranstaltung.

Wenn jemand die Vorführung verpasst hat, so gibt es noch die Möglichkeit, bis Ende Oktober 2004 eine Videokopie zu bestellen und zwar im Gemeinschaftszentrum Telli, Tel. 062 824 63 44 oder direkt beim Filmer Fredy Rohner: Tel. 076 380 32 00 zum Preis von Fr. 20.–.

Béatrice Menzi

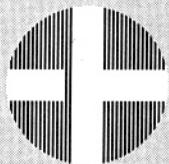
Damen- und Herren-Coiffure



**coiffure  
fischer**

Kleindöttingen  
056 245 10 62

Einkaufszentrum Telli 062 822 17 70



## Telli Apotheke

F. + B. Horlacher, eidg. dipl. Apotheker  
Einkaufszentrum Telli, 5004 Aarau, Tel. 062 824 84 64  
Fax 062 822 25 46, info@telliapotheke.ch

Kompetente Beratung durch Apotheker/  
innen und dipl. Pharma-Assistentinnen:

- Fragen um Medikamente und Gesundheit
- Reiseprophylaxe
- Inkontinenz
- Anmessen von Kompressions- und Stützstrümpfen
- Blutdruckmessen

Umfassendes Arzneimittelangebot

- Allopathie
- natürliche Heilmittel
- Nahrungsergänzungstoffe

Kosmetikprodukte  
Vichy • Roc • Widmer

Vermietung

- Milchpumpen
- Babywaagen
- Inhaliergeräte
- Krücken

Öffnungszeiten: Montag ab 13.30 Uhr, übrige Tage durchgehend  
Donnerstag bis 20.00 Uhr, Samstag 08.00–17.00 Uhr



## Hunziker-Reinigungen

Umzugsreinigung mit Übergabe  
Büros, Ladenlokale, Neubauten  
Frühjahrs- + Herbstreinigungen

**Tel. 062 824 27 63**  
**Natel 076 536 82 35**

## QV Quartierverein Telli Rückblick

### Wie kommt mein Paket zu Onkel Fritz?

Der QV ermöglichte es uns 26 Interessierten, am 15.9. auf diese und viele andere Fragen im Paket-Zentrum Härkingen aufschlussreiche Antworten zu erhalten.



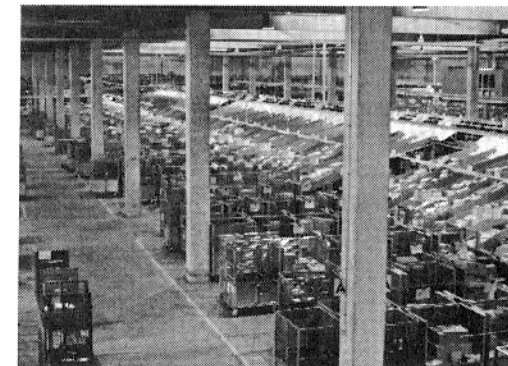
350 Personen sind in der gewaltigen Anlage, die sich auf 70'000 m<sup>2</sup> (= 12 Fussballfelder) verteilt, damit beschäftigt, die Pakete auf 2500 m Laufbänder zu schicken – elektronisch oder auch von Hand. Sie arbeiten in zwei Schichten und haben 1'200 Trägerwagen, 150 Lastwagen, 750 Container und 5'000 Rollwagen zur Verfügung, um

die Pakete, sortiert mit Hilfe des Barcodes (ACS), auf Container zu verteilen. Diese gelangen bei Entfernungen bis 60 km per Lastwagen, und bei Entfernungen über 60 km per Bahn an die einzelnen Gross-Verteilstellen, von dort zum Postamt und schliesslich zum Empfänger.

In einer knapp 2-stündigen Führung wurde uns die gewaltige Anlage detailliert gezeigt und erklärt. Und plötzlich war uns klar: das Paket ist gut zu verkleben und sauber zu beschriften (rechts unten auf der Vorderseite), wird aufgegeben und schon liegt ein Zettel im Briefkasten von Onkel Fritz: Bitte Paket auf Ihrem Postamt abholen. Der wird sich freuen!

Und wir bedanken uns sehr für den interessanten Abend.

Vera Seeberger, Mitglied der  
Telli-Post-Redaktion



# Freiräume für kreative Mieter

## Silo 2



**In einem vollständig umgebauten Silo  
vermieten wir ab 1. März 2005**

- **Lofts**
- **Büro- und Gewerberäume**
- **Ateliers**

**IMMOTELLI**  
AG

**Telefon: 062 822 19 88  
Frau Aebi / Herr Kunath**